



Sagor för barn på svenska

berattelser.se

نام، فرۆشبووی کتله / Bananförsäljaren Tom

Skriven av: Humphreys Odunga

Illustrerad av: Zablon Alex Nguku

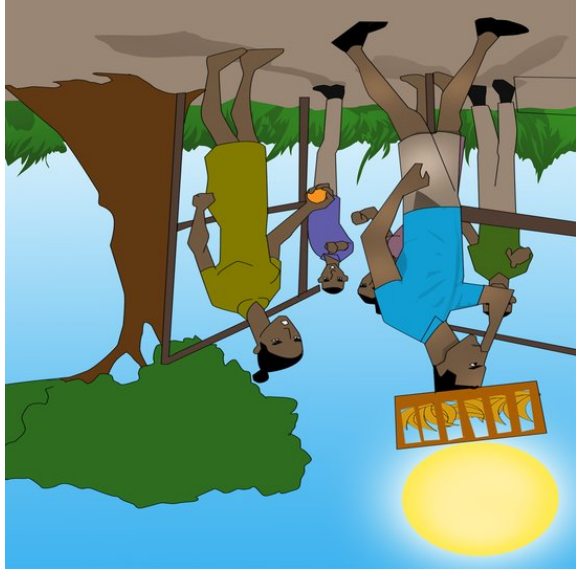
Översatt av: Abdul Rahim Ahmad Parwani (Darakht-e Danesh Library) (prs), Anna Hewett (sv)

Denna saga kommer från African Storybook (africanstorybook.org) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<https://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons Erkännande 4.0 Internasjonal Lisens. <https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.sv>

نام، فرۆشبووی کتله

Bananförsäljaren Tom



✎ Humphreys Odunga

👤 Zablon Alex Nguku

📖 Abdul Rahim Ahmad Parwani (Darakht-e Danesh Library)

😊 dari / svenska

|| nivå 2





تام پک صندوق کیله‌های رسیده با خود حمل می‌گرد

...

Tom bär en bricka med mogna bananer.

Tom går till marknaden för att sälja bananer.

...

تام به فروشگاه رفت که کتله را بفروشد.





مَرْدُمُ دَرِ فُرُوشْگَاهِ دَرِ حَالِ خَرِيدَنِ مِیَوِهٖ بُوْدَنْد

...

Människorna på marknaden köper frukt.



تَامِ صَنْدُوقِ رَا رُویِ سَرَشِ قَرَارِ دَادِ وَبِهٖ خَانِهٖ رَفْتِ

...

Tom balanserar brickan på huvudet och går hem.

Sedan köper Tom tvål, socker, och bröd. Han lägger sakerna på sin bricka.

...

کذاشت
سپس تام صابون، بوره و نان خرید. او آنها را در صندوقش



Men ingen köper Toms bananer. De föredrar att köpa frukt från kvinnor.

...

ولی هیچکس از کتلهای تام نمی خرید. آنها ترجیح می دادند که
از زنان میوه بخرند.





مَرْدُمِ مِیْ گُفْتَنَدِ دَرِ جَامِعِه‌یِ مَا، فَفَقَطِ زَن‌ها مِی‌وِه مِیْ فُرُوشَنَد. مَرْدُمِ
"مِیْ پُرسیدَنَد، "او چِگونِه مَرْدِیِ اَسْت؟

...

"I vårt samhälle säljer bara kvinnor frukt", säger
människorna. "Vad är det här för man?" frågar
de.

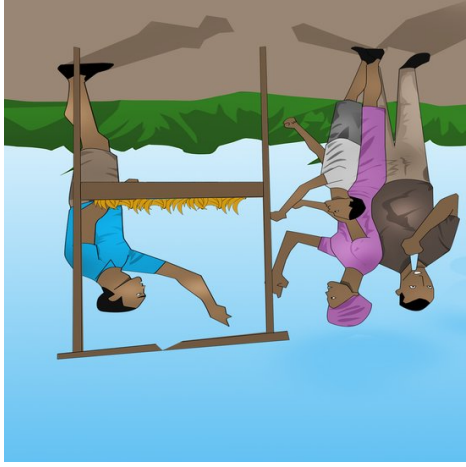


خِیَلِیِ زود، صَنَدُوقِ خَالِیِ شُد. تَمِ پُول‌هایِیِ کِه بِه دَسْتِ آوَرِدِه
بود را شُمُرد.

...

Snart är brickan tom. Tom räknar pengarna han
tjänade.

مردم بیشترى به سمت چرّقه آمدند. آنها كتهاهى تان را خريدند
و آنها را جورزند



Fler personer kommer till standet. De köper
Toms bananer och äter dem.

...

ولى تام تسليم نشد. او صدا زد، "كتهاهى مرا بخريد! كتهاهى
ارستدهى شترين من را بخريد"



Men Tom ger inte upp. Han ropar: "Köp mina
bananer! Köp mina söta mogna bananer!"

...



زنی یک دسته از کیله‌ها را از صندوق برداشت. او با دقت به کیله‌ها نگاه کرد.

...

En kvinna plockar upp en klase bananer från brickan. Hon tittar noga på bananerna.



آن زن کیله‌ها را خرید

...

Kvinnan köper bananerna.